

*Belleza*

## **COMO LUCIR UN BRONCEADO IDEAL**



## *Revista* **de la MUJER**



*Moda*

## **LAS INGENUAS SALIDAS DE BAÑO, UN GUÑO AL SOL**

## *Las Armas las Cargan Diablasas*



*Actualidad*

## **NELLY KAPLAN TRIUNFA EN PARIS Y USA**

*Reportaje*

## **LA ESPOSA DE ANDRE MALRAUX SE CONFIESA**





Una imagen que, no por frecuente, deja de ser altamente emotiva: Su Santidad el Papa Juan Pablo II en diálogo con los niños. Todo un símbolo de los tiempos que vive la cristiandad y un motivo de reflexión cuando apenas quedan unas horas para despedir el año que se va.

La paciente sabiduría del Sumo Pontífice se identifica, en la sonrisa, con la ingenua confianza de los niños. De entre millares de fotos obtenidas a lo largo del breve pero fructífero reinado de Juan Pablo II se ha elegido ésta, precisamente, por su

cualidad de expresar la ternura que aún protege al mundo.

Al finalizar 1980 queda, en la memoria de todos los fieles, la diligente y efectiva labor realizada por el Papa para solucionar el diferendo fronterizo entre Argentina y Chile. Finalmente, la propuesta de Juan Pablo II se halla en manos de ambos gobiernos. Y más allá de la necesidad de compatibilizar aún los puntos en discordia, queda en la memoria de todos los habitantes de nuestro suelo el sincero reconocimiento por la infatigable y tesonera labor desplegada.



La ex presidenta de la Nación, señora María Estela Martínez de Perón quedó desafectada de la medida que dispuso su arresto en aplicación del Acta de Responsabilidad Institucional, que data de junio de 1976. La disposición de la Junta Militar se tomó el 24 de diciembre último y aunque dejará de estar a disposición del Poder Ejecutivo quedará sometida a las restantes inhabilitaciones impuestas en el momento de su detención.

Mientras tanto, la Sra. de Perón quedará a disposición de la justicia Federal por las cuatro causas que se le siguen desde junio del '76. Según expresó su abogado defensor el doctor Julio Arriola, la justicia se encuentra en condiciones de disponer la libertad condicional y hasta de dictar la libertad definitiva. Este proceso se inició el 24 de marzo de 1976 cuando la entonces Presidenta de la Nación fue arrestada y trasladada por las Fuerzas Armadas a la residencia de El Messidor en la provincia de Neuquén. Esta fue su primera prisión. Luego de siete meses en que no pudo recibir visitas ni correspondencia y en que tuvo como única compañía a Rosario Alvarez, fue trasladada al Arsenal Naval Azopardo, ubicado en la ciudad de Azul, a 350 kilómetros de Buenos Aires. Aquí las condiciones fueron menos rígidas. Leía todos los diarios, veía televisión y escuchaba música. Una de las primeras visitas autorizadas fue concedida a la esposa del ex ministro Anibal Demarco. Paralelamente, comenzó a entrevistarse semanalmente con su defensor, el doctor Julio Arriola. A través de él manifestó su deseo de continuar su reclusión en la Quinta 17 de Octubre, de su propiedad. Dos años después, el 26 de agosto de 1978, fue trasladada hacia la residencia ubicada en San Vicente, provincia de Buenos Aires. Aunque continuaron aquí severas medidas de vigilancia la señora de Perón recibía diariamente numerosa correspondencia, flores, libros, discos, dulces y recuerdos personales.

Entre las personalidades que acudieron a visitarla se encuentran monseñor Plaza y el Nuncio Apostólico Pío Laghi. También la visitaron miembros de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos; Hugo Torrijó, hermano del hombre fuerte panameño y el historiador José María Rosa.

Ahora, la primera mujer que accedió a la presidencia de la Nación depende de una decisión judicial que bien podría otorgarle la libertad definitiva si considera que algunas de las penas ya han sido cumplidas. La excarcelación está próxima.



Tres momentos en la vida de Shirley Temple, la ex niña prodigio.

La otrora "Ricitos de oro" acaba de convertirse en abuela a los 52 años, un hecho que no la conmueve muy profundamente ya que la ex niña prodigio no quiere tocar el tema de la madurez y permanentemente se rehúsa a hablar de la edad y del pasado.

Otro tema que ya no soslaya, es su posible intervención en el próximo gobierno de Ronald Reagan. Se rumorea que Shirley sería designada próximamente en un cargo político. Ante tal versión la actriz respondió: Sí, es cierto, alguna vez negué que volviera a desempeñar cargos públicos, pero ahora lo dudo. De lo que estoy segura es de que no volveré al cine.

No es una novedad que su nombre suene como candidata a un cargo aunque aún no se haya definido cuál, ya que Shirley Temple fue la primera mujer que actuó como embajadora de su país ante las Naciones Unidas en 1972 durante la presidencia de Richard Nixon. Poco tiempo después se hizo cargo de la jefatura de Protocolo de la Cancillería Americana.

Su militancia republicana y la íntima amistad que la une con el presidente electo

hacen suponer que sea llamada a ocupar un cargo de relevancia. No hay que olvidar que también se desempeñó como embajadora norteamericana en Ghana.

Cuando Reagan era gobernador de California, Shirley colaboró estrechamente con él en una campaña destinada a racionalizar y disminuir costos.

Su carrera en el cine fue meteórica, única y brilló con inigualable esplendor en el Hollywood que conmovió al mundo con una niña prodigio casi perfecta. Su crecimiento y posterior adulez la alejaron del público que prefería recordarla como "Ricitos de oro". Sus fracasos matrimoniales se sumaron a la decepción pero no cejó en su lucha. Encontró en la política el campo propicio para desarrollarse y allí se dirigió. En muy poco tiempo logró brillar nuevamente y entonces juró no volver a un set.

Ahora, el destino la pone nuevamente en posición de demostrar sus aptitudes para desempeñarse en un gobierno. Shirley está preparada para aceptar, sobre todo luego del nacimiento de Theresa Lyn, hija de Susan, la mayor de sus tres hijos.



Un pequeño, activo y bullicioso grupo de activistas durante una manifestación en las calles de Roma. Las mujeres (de algún modo hay que llamarlas) repartieron folletos, leyeron proclamas y cantaron consignas contrarias a las medidas que atentan contra lo que ellas consideran sus intereses.

Vayamos al grano: se trata de un grupo de "transsexuales" como prefieren hacerse llamar, en reemplazo del vetusto término "homosexual", que claman por "vivir en igualdad". Entre otros peticitorios, manifiestan que no sean segregadas socialmente, que se les otorgue derechos especiales, similares a los que se les conceden a las madres trabajadoras, que se sancione un código civil para "unirse en matrimonio", y, finalmente, que el estado les reconozca una pensión vitalicia en caso de ser víctimas de algún atentado. En apoyo de esta última demanda han denunciado diversos atentados cometidos particularmente por mujeres que se han sentido ofendidas por las actitudes de las "transsexuales".



# Cómo Lograr un Ideal y Perfecto Bronceado

Una exagerada adoración del sol puede traer consecuencias graves e irreversibles en la piel. Desde ampollas hasta cáncer o un prematuro envejecimiento.



Además de la luz y el calor, el sol, fuente de toda la energía de la naturaleza, nos proporciona una agradable sensación de bienestar y un realce de la piel al modificar su tonalidad.

Nuestros sentidos perciben una proporción muy pequeña de la intensidad de sus rayos: la luz y el calor. Conocer su composición, los factores que coadyuvan a lograr un mejor bronceado y las características personales que también tienen su importancia, impedirá consecuencias desagradables.

El sol puede transformarse en muy pocos minutos de aliado en enemigo. De allí la importancia de conocerlo para respetarlo y disfrutarlo.

## ¿QUE RAYOS BRONCEAN?

—El espectro solar comprende tres zonas: la luz visible, los rayos ultravioletas y los infrarrojos. Estos últimos representan el mayor poder energético. Mientras que los ultravioletas son radiaciones que se distinguen de acuerdo a su intensidad en largas, medianas o cortas. Las primeras benefician nuestra piel produciendo la pigmentación o bronceado directo. Las medianas son peligrosas ya que producen quemaduras solares (inflamaciones y ampollas) y otorgan una tonalidad indirecta, apagada y grisácea. Los ultravioletas cortos, prácticamente no llegan a la tierra ya que son absorbidos por la atmósfera, responde la esteticista Beba Scally.

—¿De qué depende la penetración luminica?

—De factores individuales, raciales y regionales. El espesor de la piel en distintas regiones del cuerpo impide su pigmentación como en palmas de pies y manos. Ciertas superficies como la arena blanca, la nieve y el cemento aumentan el riesgo al reflejar los rayos infrarrojos. El agua atenúa el calor de los rayos y por lo tanto la exposición solar se hace más tolerable.

—¿Cómo se puede prevenir una sobredosis de sol?

—No hay un medio preciso aunque afortunadamente la radiación infrarroja genera calor y se manifiesta por enrojecimiento lo que contribuye a prevenir este peligro.

—¿Cómo se logran bronceados muy intensos?

—Cada persona tiene una cuota personal de melanina, es decir, del pigmento responsable de la intensidad del bronceado y esta es inmodificable. Las pieles mate adquirirán un color más intenso que las blancas. En las primeras, el tostado se instala directamente mientras que las blancas pasan por un proceso inflamatorio.

## AMPOLLAS Y QUEMADURAS

Estéticamente el fenómeno más interesante provocado por la luz solar es la pigmentación y depende del tipo de radiaciones recibidas, del tiempo de exposición al sol y de las características de la piel. El bronceado pasa por dos etapas sucesivas: eritema y pigmentación. El eritema es el más simple de los accidentes cutáneos provocados por el sol. En personas de piel muy blanca sobreviene un eritema primario luego de los primeros 20 minutos de exposición solar. El secundario aparece a la segunda hora de terminada la exposición y se acentúa progresivamente incrementándose 24 horas después. El eritema purpúreo es de un grado más severo, se observa un pigmentado hemorrágico sobre fondo rojo vinoso.

Cuando la piel es sensible o fue sometida a excesiva radiación ultravioletas medianas

se producen ampollas o quemaduras solares acompañadas por un estado febril.

## ENVEJECIMIENTO PREMATURO

El exceso de sol, a largo plazo, ocasiona un envejecimiento prematuro llamado elastosis actínica. Esta se caracteriza por la degeneración del colágeno, (tejido de sostén compuesto en su mayor parte por agua y de las fibras elásticas). También varía el espesor de la piel al perder su elasticidad formando profundas arrugas. Esta patología suele verse acompañada por manchas y si se descuida o se cometen excesos se provoca el cáncer de piel. Esta enfermedad aparece casi siempre en las zonas descubiertas y es muy rara en las razas pigmentadas, siendo más frecuente en los individuos de piel blanca. Su causa es el resultado de la acción de los rayos ultravioletas medianos y se desarrolla a partir de las células epidérmicas o melanocitos.

Para evitar estos contratiempos es conveniente tomar sol hasta las diez de la mañana y después de las 16. En estos horarios los rayos solares no resultan dañinos ya que solo atraviesan la atmósfera los ultravioletas largos que aportan color a nuestra piel. Las exposiciones deben ser graduales, quince minutos de

frente, quince boca abajo e ir aumentando gradualmente hasta la media hora, a partir de la cual la función melanica o pigmentogénica de la piel cesa y el tiempo que sigue solo sirve para producir un mayor eritema pero no modifica el bronceado.

En los primeros días conviene utilizar bronceadores pantalla, es decir, productos que impiden el paso de toda radiación solar. De esta manera, la piel se acostumbra a una recepción de la radiación que no le es común y aumenta sus defensas. En las zonas sensibles, párpados, nariz, pómulos y hombros es mejor aplicar un producto con filtro solar, este es un elemento químico que permite el paso de las radiaciones que dan color y rechaza las agresivas. Otro detalle es tener en cuenta es variar la forma del bronceador, es decir, alternar su uso en leches o geles con cremas o aceites.

La piel debe refrescarse e hidratarse por lo menos cada dos horas y luego renovar el bronceado. Además, debe beberse abundante líquido. La sudoración, el aire y el sol permiten la fuga de este elemento vital que integra nuestro cuerpo en una proporción altísima.

Esta nota fue asesorada por la esteticista Beba Scally, directora de Estética Integral. Santa Fe 1769, 2º piso. T.E.: 44-2769.

## Protección Saludable Tratamiento Presolar

Se utilizan productos ricos en vitamina A y caroteno a fin de hidratar, nutrir y preparar la piel para lograr una máxima pigmentación y prevenir un envejecimiento prematuro por evaporación de líquidos.

Luego de una limpieza profunda con una emulsión de zanahorias se aplica zumo de este vegetal para liberar la piel de células muertas y luego se ioniza con diluyentes de sebo en zonas seborelicas.

La humectación se logra con la pulverización de 150 C.C. de un cóctel de zumos vegetales para reforzar la pigmentación. Una vez hidratada la piel se nutre con cremas especiales combinadas con aceites de sesamo y aguacate y masajes profundos. Finalmente, se seda toda la musculatura con presopuntura para lograr la relajación total de la paciente y se coloca una mezcla de jaleas naturales que produce una intensa sensación de frescura a la vez que completa el efecto humectante y nutritivo buscado a lo largo de toda esta sesión.







# LOS PLACERES DE LA MESA

Con un delicioso cóctel y agradables bocaditos estamos listos para esperar la llegada de un nuevo año. Algunas originales recetas para anticipar el brindis.

PELUSA MOLINA



## Selección de Bocaditos "Fin de Año"

INGREDIENTES (para 10 ó 12 personas)

1 repollo grande; 2 docenas de huevitos de codorniz hervidos y pelados; 200 gr. de aceitunas negras; 200 gr. de aceitunas verdes; 1 atado de rabanitos formando flores; cubitos de jamón y de queso, cantidad necesaria.

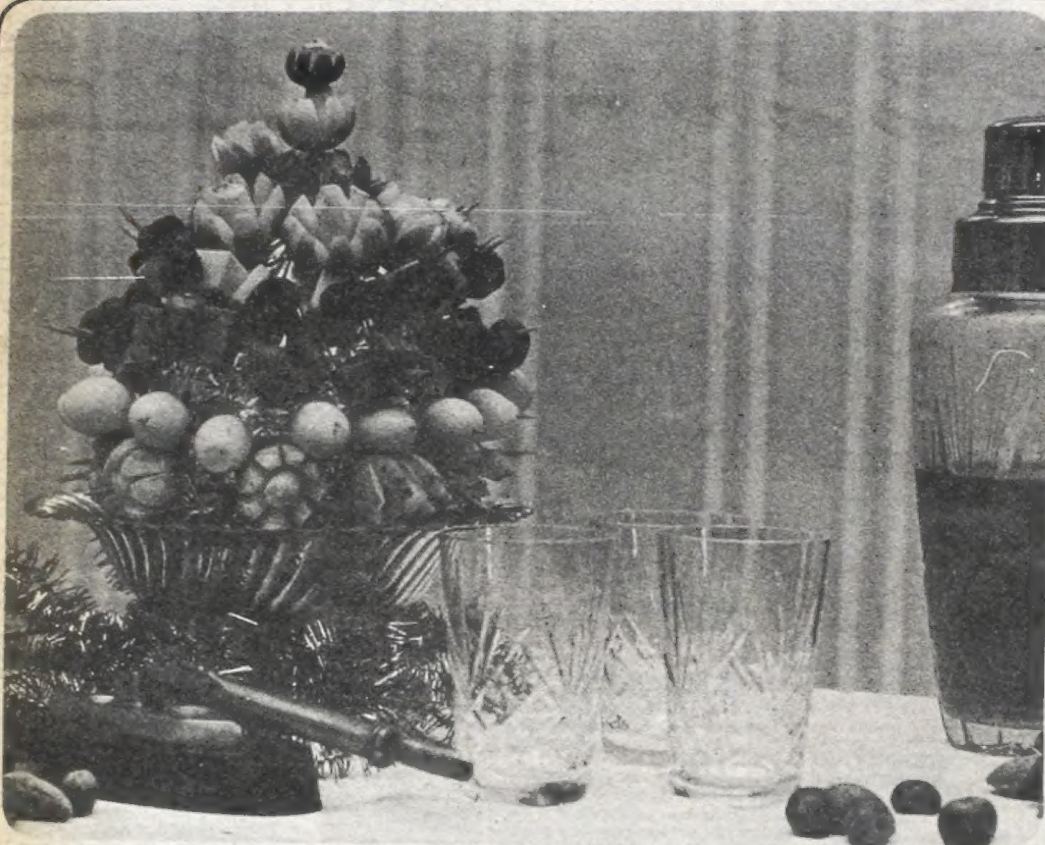
### PREPARACION

Forrar totalmente el repollo con papel metalizado, plateado o dorado. Colocarlo sobre un recipiente chico, donde calce sin que se caiga. Comenzar a pinchar, con palillos de madera, desde la parte superior hasta la inferior, una vuelta de cada uno de los ingredientes que se detallan:

Un cubito de queso y una aceituna negra; flores de rabanito; un cubito de jamón y una aceituna verde (o rellena); huevitos de codorniz.

Cubrir de esta manera todo el repollo, debiendo quedar bien diferenciadas las distintas hileras de ingredientes, combinando con los diferentes colores de los mismos. Presentarlo sobre una fuente, rodeado de otros bocaditos, o bien colocarlo sobre la misma base donde se armó, también forrada en papel metalizado.

NOTA: Esta presentación admite todo tipo de ingredientes, lo importante es seleccionarlos de modo que combinen los diferentes colores, produciendo de este modo un efecto vistoso.



## Barquitos de Apio

### INGREDIENTES

100 gr. de queso roquefort pisado; 100 gr. de queso crema; 2 cucharadas de nueces bien picadas y cantidad necesaria de nueces enteras para decorar; 1 apio de tallos tiernos; sal y pimienta.

### PREPARACION

Mezclar en un tazón el roquefort, el queso crema, las nueces y condimentar a gusto con sal y pimienta.

Limpiar bien el apio separando los tallos blancos y más tiernos, y sumergirlos en agua helada durante ½ hora. Escurrirlos, secarlos y rellenarlos con la preparación. Cortarlos en porciones de 4 ó 5 cm. y adornar con medias nueces. Mantener al frío hasta el momento de servir.

## Ciruelas Rellenas

### INGREDIENTES

24 ciruelas pasas, tiernizadas, grandes; 24 trocitos de queso fontina o gruyere; 24 tajaditas finas de panceta.

### PREPARACION

Descorazar las ciruelas y rellenar cada una con un trocito del queso elegido. Envolver las ciruelas con las tiritas de panceta y sujetar con un palillo. Asarlas al horno hasta que la panceta esté bien cocida pero no seca. Servir calentitas.

## Croquetitas de Sardinas

### INGREDIENTES

1 taza de puré de papas, frío; 1 taza de sardinas sin espinas, reducidas a puré; 1 cucharada de cebolla picada muy fina; 1 cucharada de perejil picado; sal, pimienta; pan rallado para rebozar; aceite para freír; 1 huevo batido.

### PREPARACION

Mezclar en un tazón las sardinas, el puré, la cebolla, el perejil picado, y condimentar con sal y pimienta. Tomar pequeñas porciones, del tamaño de una nuez, y darles forma de bolitas; pasarlas por huevo batido, luego por pan rallado y freírlas en aceite hasta que estén doradas. Servirlas calientes, pinchadas con palillos de colores.

## HOY COCINAN LOS MARIDOS

### Cóctel "Felicidades"

INGREDIENTES (para un vaso de 120 gr.)

1/3 de vermut seco; 3 gotas de Bitter; 1 cucharadita de Hesperidina; 2/3 de Aperitif; trocitos de hielo.

### PREPARACION

Colocar todos los ingredientes en la coctelera y batir hasta enfriar. Colar y servir en vasos apropiados.



# Las Mujeres que Juraron Vencer o Morir si las Llevan al Combate

**Nombre:** Compañía Bravo.  
**Dirección:** Fuerte Dix, Nueva Jersey.  
**Destino:** entrenar mujeres combatientes. **Resultados:** óptimos. Por primera vez en la historia de las fuerzas armadas norteamericanas, que tienen un siete por ciento de integrantes femeninos en sus filas, dedicadas a tareas de apoyo logístico, se ha formado una pequeña unidad de lucha. Los conflictos, dudas y problemas.



Actualmente, más de 150.000 mujeres norteamericanas están alistadas en las fuerzas armadas de su país. En su mayoría jóvenes, suelen preferir más el ejército que la marina o la aviación.

Hasta hace unos años, las mujeres militares de Norteamérica solo ocupaban cargos administrativos o estaban encargadas de ciertos servicios, como los de atención sanitaria y cocina.

En la actualidad, un 7% del total de los militares son mujeres, y entre ellas existe un nuevo batallón, llamado Compañía Bravo, que posee una particularidad principal: es la primera agrupación de combate totalmente integrada por mujeres-soldado.

Ellas saben hacer de todo: violenta gimnasia, maniobras en campos de batalla simulados y hasta brillantes ejercicios de tiro con ametralladoras, el mejor estilo de los expertos. Son conducidas por severas sargentos de instrucción, y siguen día a día un riguroso entrenamiento físico y psicológico. Todas cumplen con destreza sus actividades, y algunos dicen que hasta son más disciplinadas que los hombres...

## EJERCICIOS MATINALES

El Fuerte Dix está situado muy cerca de la ciudad de Nueva Jersey. Asombra por sus gigantescas instalaciones y sus campos, cubiertos de césped muy verde y muy brillante, por efecto de las crudas heladas del invierno.

Antes de las siete de la mañana, el primer pelotón de la Compañía Bravo, integrada exclusivamente

y ya pueden aspirar a una ducha, que debe demandarles menos de 10 minutos a cada una. "La disciplina —explica la sargento Betty Neight— es uno de los factores que más debemos cuidar aquí. Cuando llegan, muchas chicas tienen un físico parecido a bolsas de papas. Blandos, flácidos, sin fuerzas. El ejercicio físico y el acatamiento de las órdenes las convierten en otra cosa. Son soldados: fuertes, vigorosas y responsables de sus conductas propias y colectivas. He estado trabajando en esto desde hace casi un año. Y conseguí excelentes resultados".

## LA DUCHA, Y A NO OLVIDAR EL MAQUILLAJE

Las jóvenes van desfilando rápidamente, y están muy pocos minutos bajo la ducha. Jabón, esponja y agua. Mientras se secan, aprovechan los instantes que les restan para una extraña actividad dentro del ejército: se maquillan. Maggie Wallin, una muchacha rubia de 19 años, explica por qué lo hacen: "Siempre me maquillé antes de entrar en las fuerzas armadas. Es algo que me gusta. ¿Por qué no seguir haciéndolo aquí dentro? Muchos dicen que es incongruente con nuestra actividad. Yo creo que no es malo que una mujer, por más que esté accionando su ametralladora o corriendo por el campo simulando un combate, tenga un poco de pintura en sus ojos. La mayoría de nosotras no quiere perder su femineidad,

defendernos. Y ninguna tendría dudas o reparos en hacerlo, si es que las circunstancias así lo exigieran. Estamos preparadas para ello. Somos militares de carrera".

## COMO SON ELLAS

Muchas de las jóvenes alistadas en las fuerzas armadas han dejado atrás estudios, familia, novios y hasta hijos pequeños si es que están divorciadas.

Durante casi cuatro meses permanecen completamente aisladas del mundo que las rodea, y reciben su primera instrucción.

Los problemas más frecuentes que suelen tener son emocionales, sobre todo aquellas jóvenes madres separadas que están sin ver a sus hijos tanto tiempo. Sin embargo, reciben consuelo de todo el pelotón, y ellas mismas justifican y explican su decisión de formar parte del ejército, la aviación o la marina. "Antes estábamos solas, sin profesión, sin destino, y teníamos que cuidar de nuestros hijos. Alistándonos, podremos convertirnos, en poco tiempo más, en soldados. Será un trabajo que nos dará tranquilidad y ganancias".

La búsqueda de una fuente de labor segura parece ser una constante entre las mujeres que integran las fuerzas armadas norteamericanas. La mayoría, a pesar de haber estudiado, no lograba insertarse en tareas que las satisficieran, y por eso decidieron alistarse. Otras —las menos— prefieren la actividad porque les permitirá viajar y conocer el mundo.

Valerie Paterson tiene solo 18 años, y mientras limpia cuidadosamente su arma, explica:

"Estudí en una escuela de Nueva York, donde pude especializarme en comunicaciones. Quise buscar trabajo, pero no encontré uno conveniente. Entonces entré al ejército. Me prometieron que me darían una labor acorde con mi preparación. Supongo que en poco tiempo más estaré trabajando con el equipo de fotografías, donde podré aprender aún más cosas que las que me enseñaron en la escuela".

## UNA VERDADERA FAMILIA

En Fuerte Dix no solo vive la Compañía Bravo, estrictamente femenina, sino también otras formadas por hombres. A pesar de que las actividades que realizan los hacen estar separados durante gran parte del día, comparten, en cambio, otros momentos: los almuerzos, las cenas y las pocas diversiones que tienen dentro del fuerte.

"No podríamos definirnos como un equipo —apunta Jean Sepelt—. En el equipo se busca un objetivo final, ya sea deportivo o intelectual. Pero aquí es distinto. Compartimos todo. Vivimos juntos. Somos una verdadera familia".

Los varones no son nada escépticos en sus juicios. Jonathan Mills, de 24 años, opina sobre las mujeres-soldado: "Al principio me parecía ridículo que las mujeres integraran las fuerzas armadas. Las creía ineptas. Pero ahora, luego de un tiempo, me doy cuenta de que realmente sirven para esta actividad. Son disciplinadas, juiciosas y competentes. Hoy no solo pueden desempeñarse dentro del hospital o en la cocina. Me animaría a decir que también en un campo de batalla podrían desplegar sus habilidades".

Y Jonathan parece no equivocarse demasiado: las mujeres norteamericanas ya controlan varios misiles intercontinentales, están a cargo de diferen-

tes divisiones de tiro a lo largo de todo el país y forman parte activa del cuerpo de marines en las selvas de Quantico.

## LOS CAPITANES Y OFICIALES SE QUEJAN

Sin embargo, las reclutas aún no son completamente aceptadas por todos los hombres. Especialmente capitanes y oficiales todavía alzan sus voces de protesta contra la presencia de las muchachas entre ellos.

"Las mujeres —dice Martin Queen, un capitán del ejército— pierden muchos días al año con sus menstruaciones y embarazos. Aquí no se puede perder el tiempo. Ellas tienen más dolores que nosotros y necesitan visitar más veces al médico. Pensemos si alguna queda embarazada, que es algo muy normal ya que todas están en edad de concebir. Eso significa casi un año de licencia. Yo no estoy de acuerdo con la inserción de las damas entre nosotros".

El Pentágono no coincide con las palabras del capitán, o al menos así lo demuestran las estadísticas: las mujeres sanas muy pocas veces se ven imposibilitadas por sus períodos menstruales, y solo un 8% del total de las reclutas quedan embarazadas al año. Señalan, en cambio, que los hombres desperdician más tiempo bebiendo, drogándose o cumpliendo arrestos por indisciplina.

Un alto oficial no es tan duro con ellas: "Cuando las miro por la mañana practicar sus ejercicios o disparar sus armas, me doy cuenta de que no sirven para matar. Son criaturas. No las veo capacitadas para formar parte de las fuerzas armadas".

## DIALOGO CON UNA SARGENTO DE INSTRUCCION

Pamela Mackinson tiene algo menos de 30 años. Su físico es excelente: fuerte, pero femenino. Es una de las sargentos de instrucción más temidas del Fuerte Dix. "Hace unos días —comenta riendo— escuché un diálogo entre dos reclutas. Una le comentaba a la otra que está tan cansada de obedecer órdenes, contestando 'Sí, sargento de instrucción', que durante un diálogo telefónico con su madre, la llamó de ese modo, en lugar de decirle mamá".

Pamela sabe que su autoridad atemoriza a las más nuevas, pero explica: "Es importante que las chicas forjen una mente dura. Tienen que aprender muchas cosas y aceptarlas aunque no les gusten. Cuando pasa el tiempo, ya nadie me tiene miedo, pero me siguen respetando. Saben que el respeto es la base de nuestra filosofía".

—¿Es importante la inserción de las mujeres en las fuerzas armadas?

—Sí, lo es. En Israel, donde las mujeres forman parte del ejército casi por necesidad, solo un 5% del total de alistados corresponde al sexo femenino. En Rusia, de un total de 4 millones de militares, menos de 10 mil son mujeres. Las estadísticas de los Estados Unidos señalan que las mujeres, cada vez con más interés, entran tanto en el ejército, como en la marina o la aviación. En un par de años más, muchos sectores importantes estarán comandados por nosotras. Y creo que lo haremos muy bien. Hasta ahora nada indica lo contrario.



por mujeres, sale ordenadamente de sus barracas, luego de seis horas de sueño.

"Vamos, Compañía Bravo —dice gritando la sargento de instrucción— díganme cuáles son los ejercicios que les gustan para comenzar. Díganlo y muévase de inmediato". Ninguna de las reclutas atina a manifestar sus predilecciones, y entonces la sargento vuelve a ordenar: "Más entrenamiento, más vigor. A ver, muévase. Uno, dos, tres. Harris: mejora tu posición en las flexiones. Diez veces. Vamos, más agilidad". El césped escarchado va cediendo sus pequeñas capas de hielo a medida que el grupo se acuesta y se levanta, haciendo los diferentes ejercicios sobre él.

Casi una hora más tarde, cuando el sudor ha invadido los rostros y los uniformes de rutina de las mujeres-soldado, se interrumpe el trabajo matinal,

y maquillarnos es una buena forma de mantenerla".

La sesión diaria de tiro obliga a que todas las muchachas protejan sus delicados oídos con trozos de algodón. Luego, se acercan en orden hasta el lugar desde donde efectuarán sus ejercicios. "Es la primera vez —comenta Paty Simpson, una californiana de 21 años— que tengo entre mis manos una pistola Magnum. Todavía no la he probado, pero ya me entusiasma. Creo que no me equivoco al elegir el ejército. Acá no solo tengo una profesión segura sino que además puedo hacer cosas que me gustan".

Al preguntárseles si se sienten capacitadas para intervenir en una batalla y matar a sus adversarios, las soldados hacen una firme aclaración. "A nosotros —dicen— no se nos enseña a matar, sino a



# Clara Malraux: El Silencio Quedó Atrás para Siempre

El espejo de un genio logra reivindicarse y desmitificar a una figura con la que vivió durante veinte años. Clara Malraux desnuda intimidades de su vida conyugal con el célebre escritor y estadista en "El ruido de nuestros pasos", una serie de seis volúmenes que sorprende a toda Francia por su verismo, su crudeza y valentía. André Malraux, el ex ministro del general De Gaulle, deja de ser una estatua venerada o endiosada para convertirse en un hombre egoísta, terco y disconforme. Un hombre que doblegó bajo su talento a la mujer que hoy, sin miedos ya, lo descubre para la humanidad.

Más de veinte años escribió a escondidas. Durante la ocupación nazi nació su primera novela y en plena Resistencia, hizo cuentos para niños cobijada en el agujero de un obús. Después, se animó a publicar cuentos, notas periodísticas, críticas artísticas y literarias, a pesar de su marido. A pesar del genio y terco André Malraux.

—Es mejor ser mi mujer que un escritor de segunda categoría— le dijo a Clara ante su vocación literaria.

—Eramos como los hombrecitos de los antiguos relojes, uno debe desaparecer para que aparezca el otro. Yo era siempre el pequeño personaje que desaparecía. Así describe Clara Malraux su relación con el hombre de Estado, escritor genial y filósofo que respetó el mundo entero.

La primera mujer del autor de "La condición humana" desmitifica al genio literario y al aventurero en una serie de libros que denominó "El ruido de nuestros pasos". El último acaba de aparecer en estos días en Francia. Este es el sexto tomo y quizás el más apasionante, ya que narra el ocaso de las relaciones de la pareja que se mantuvo unida durante veinte años, mientras los separaban guerras mundiales, luchas civiles y posiciones filosóficas opuestas.

Clara Malraux se sintió doblegada bajo el peso de la figura célebre con la que vivía hasta que

decidió ser ella misma. Su búsqueda interior la llevó a la libertad de elegir su propio camino sin tener la obligación de transitar por el mundo de la celebridad de la mano de su marido. Su lucha por reivindicarse como mujer y ser humano independiente parte no solo de su necesidad de ser escritora sino también madre, una posición que Malraux tampoco compartía y a la que ella tampoco se doblegó. Florencia Malraux nació pese a la oposición de su padre.

Cada aventura, cada episodio en la vida del matrimonio y de André particularmente, fueron minuciosamente detallados por Clara en esta serie de libros que despiertan asombro y admiración en los franceses. Su lectura impide recordar a Malraux como un genio o una estatua divina, era un hombre. Sus debilidades, errores y contradicciones fueron puestos de manifiesto sin culpas por la mujer que lo amó y que a pesar de la separación quiso llevar su apellido.

—Tiene derecho a usar ese apellido— declaró André ante la corte de divorcio— se lo ha ganado, no me lo ha robado.

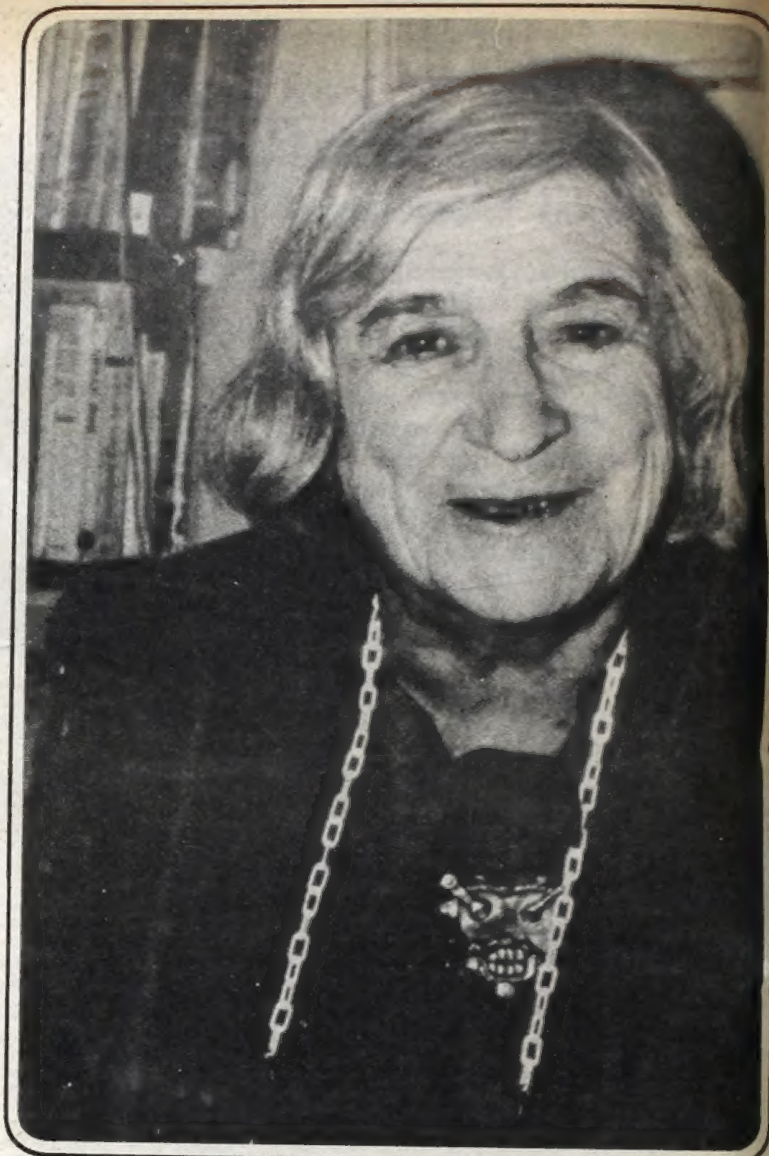
## EL FIN Y EL COMIENZO

La guerra civil española define las relaciones matrimoniales de los Malraux. En 1936, André en-

cabezó un escuadrón internacional y voló en 85 misiones de combate contra las fuerzas del general Francisco Franco. Él llevó los primeros aviones sin tener ninguna formación militar y, mucho menos, experiencia como aviador.

—1936 significó el comienzo y el fin desde un punto de vista estrictamente femenino. Es decir, se trató del fin de mis relaciones con André y el comienzo de una existencia autónoma; por fin soy en esos momentos una mujer situada en cierto momento de la historia, un momento histórico casi crucial para las mujeres en general— recuerda en el último libro, Clara. Y continúa: "Esta degradación de nuestras relaciones comenzó antes, porque hay límites en los que dos personas pueden darse. Además André no quería un hijo, él consideraba este hijo como la prueba de que él no me bastaba totalmente. Un día me dijo: 'Todo lo que quieres de mí es este hijo... Se equivocaba'".

La pareja dio que hablar desde el preciso instante en que se conocieron en 1921. Clara Goldschmit, de 20 años, y André Malraux, de 23, dos jóvenes desconocidos, fueron detenidos en la frontera entre Camboya y Vietnam. En sus valijas se hallaron tres estatuillas de arte "khmer" pertenecientes a un templo de la jungla camboyana. Fueron condenados a tres años de prisión y



Clara Malraux, la escritora que fue esposa de André Malraux durante 20 años, habla de sus relaciones con él y de su necesidad de destruirlas para no vivir bajo su sombra.

los periódicos se ocuparon insistentemente de ambos, especialmente del departamento que ocupaban en París donde se hallaban los comienzos del cubismo en todos los detalles.

Nuestro encuentro nació de la elección y de la casualidad. Nuestro encuentro había sido la respuesta a una búsqueda, pero el momento y el lugar fueron el resultado de causas accidentales, más aún cuando tomó la forma de un matrimonio. La unión legal nos había sido impuesta sin que hubiésemos estado preparados para ello, André a causa de su edad y de su formación católica, y yo por mi necesidad de poner las cosas en cuestión constantemente. Esa unión duró veinte años porque a pesar de todo estábamos atados, uno al otro, por sólidos cables. Hoy sé lo que nos hemos dado mutuamente, nadie hubiese podido reemplazarlo. Con sus cualidades y sus defectos, él fue para mí una intoxicación mucho más grave que la que procuraba el opio. ¿Cómo podía ser de otra manera? André fue la única criatura humana al lado de la cual nunca me he aburrido. Y quiero ser pretenciosa, creo que él nunca se aburriría tampoco a mi lado. Pero para continuar siendo la mujer que lo retenía por costumbre, yo debía guardar lo

esencial de lo que le había interesado en mí y que él destruía día tras día. Frecuentemente, el combate por mantenerme, por no transformarme en un eco o un espejo, hería profundamente su orgullo. Ya que, según él, había sido el único en Indochina en su lucha contra la opresión policial ¿cómo podría soportar que yo reivindicase mi participación en la expedición y mi lucha para que fuese puesto en libertad? Mentiras y omisiones hacían de mí una mujer que no había entrado en su vida sino después de que él conociera el éxito y la gloria.

## EL OCASO DE UNA LEYENDA

La amarga crítica que Clara lanza sobre Malraux molesta al público que veía al genial novelista y humanista plasmado en una estatua o como una sólida leyenda de este siglo. En sus narraciones se descubre que Malraux no estuvo cuatro años en China sino solo tres días. Esta revelación que sorprendió al propio Georges Pompidou no hace sino mostrar una vez más el talento del autor de "Los conquistadores" y "La condición humana", porque resulta admirable que haya podido escribir ambos libros sin haber sido testigo de la guerra en Oriente. Las precisiones un

poco más domésticas lo muestran egoísta y temperamental, dueño de sí mismo y posesivo, pero incondicionalmente sometido a los pensamientos de Clara.

—Tenga la seguridad de que si usted sigiera casado conmigo, no hubiera sido jamás un ministro de De Gaulle— le gritó en una de las audiencias de divorcio la pequeña y frágil mujer que comenzó a tener relevancia a partir de su separación matrimonial.

La maternidad y la vocación literaria fueron mostradas al mundo sin ocultar nada, casi con desparpajo. Clara Malraux tomó la revancha de su relación con un genio que la tuvo en segundo plano durante su juventud. Ahora desnuda los momentos vividos, aun su aventura extramatrimonial y las de su esposo. Tiene derecho a redimirse y mostrarse tal cual es, libre de las ataduras que imponen el talento y los círculos literarios, artísticos o políticos donde siempre era bienvenida por ser la mujer de... "El ruido de nuestros pasos" le permite mostrarse tal cual es y afirmarse. De paso, evita que una generación adorne estatuas inmóviles de seres que, pese a sus debilidades o defectos, siguen mereciendo el elogio de la humanidad. André Malraux fue uno de ellos. Clara Malraux no lo desmitifica, solo logra mostrarse a sí misma para su propia seguridad.



Aquí se ve a André Malraux, entonces ministro de Cultura del presidente de Charles de Gaulle, al llegar al aeropuerto de Orly en compañía de su secretaria, Corinne de Vilmorin.



# El Mundo de la Polémica Nelly Kaplan



**El reciente y exitoso estreno en Estados Unidos de "Charles y Lucie", su última película, reactualiza el nombre de Nelly Kaplan, una olvidada compatriota que hace 25 años abandonó el país para instalarse en Francia.**

**Atrás quedaban Buenos Aires y su profesión, el periodismo. Adelante, en un futuro que para ella es hoy, el fascinante mundo de la cinematografía. Polémica, original, burlona, talentosa, amiga de seres geniales, así es Nelly.**

Inesperada, burlona, talentosa y argentina. Nelly Kaplan vuelve a ser noticia en Europa. Su último filme "Charles y Lucie" es un éxito de taquilla en Estados Unidos mientras que en Francia la televisión proyectará en su horario de mayor audiencia "La novia del pirata", su primer largometraje.

Rescatar del olvido a Nelly Kaplan es casi una obligación de compatriotas. Recordar que la joven periodista, estudiante de Ciencias Económicas dejó un día Buenos Aires para conocer París por solo tres meses y luego instalarse allí definitivamente obliga a la nostalgia. Hace 25 años que Nelly se consagró en el exterior. Su producción contó con la aprobación mundial, pero nunca llegó a nuestro país, la censura impidió conocer su obra, su capacidad, su creación.

Es una de las argentinas más distinguidas en Europa y sin embargo muy pocos compatriotas lo saben. Es una mujer que se abrió paso en el mundo del cine aprendiendo todos los arduos y técnicos que le permitieron demostrar luego, su capacidad como realizadora. Su obra en conjunto, es feminista; defiende y valora a la mujer que trabaja, que lucha por sí misma, como ella. No tiene rencores hacia su patria, pero quiso volver y no lo concretó. Triunfar

en París es un sueño dorado de artistas de todos los géneros.

Ser distinguida como una excelente cineasta, siendo mujer, es un logro que merece rescatarse para orgullo de las argentinas que como ella, también quieren conquistar un lugar en el mundo que les permita mostrar su visión de la realidad, con sentido artístico, humanista y real. Nelly Kaplan no es profeta en su tierra pero eso no importa, lo que no debe olvidarse es que es una argentina que no reniega de su nacionalidad aunque esté radicada en el exterior.

## PREFIERO LAS BRUJAS

—Tengo 47 años, soy soltera y sigo extrañando mi Patria. ¿No habrá allí algún productor interesado en llevar a la pantalla alguno de mis libros?

—¿No piensas que la censura impediría su realización?

—Sinceramente no lo sé. El argumento de "La novia" por ejemplo, no tiene nada que podría ofender a los censores, no hay desnudos, ni política, ni violencia ni nada de eso. Es simplemente, la historia de una muchacha que se rebela contra la hipocresía de un pueblito. Nada más que eso.

Habla de "La novia del pirata", su ópera prima, la obra que Pablo Picasso comparó con las

mejores de Luis Buñuel, que fue aplaudida durante diez minutos consecutivos en el Festival de Venecia de 1969 y que durante los cinco primeros meses de exhibición en París convocó a 230.000 espectadores.

—¿Cómo define el argumento de esta película?

—Es la conquista de una libertad ganada, como siempre, a través de una revuelta. La batalla de una campesina contra los aldeanos de su pueblo para mostrarles su falta de moralidad.

Previamente la desconocida intentó convencer a París de su talento con diversos cortometrajes. Trabajó como asistente de dirección y corresponsal en París de diarios argentinos hasta que conoció a Abel Gance uno de los pioneros de la cinematografía francesa sobre cuya personalidad hizo un filme. Al mismo tiempo escribía guiones. Después siguió con documentales de arte. "Regard a Picasso" fue premiado en 1967 en la Muestra Internacional de Cine Documental en Venecia. Ella descubre el montaje destructivo del pintor, su inquietud, su mordacidad, su ternura, sus amigos.

—¿Tenía conciencia de las dificultades de este trabajo?

—Claro que sí —afirma— es difícil realizar un filme de arte. Durante seis meses trabajé prácticamente sin comer ni dormir. Era preciso seguir a Picasso a través de sus laberintos y atraparlo. El arte es un dominio ambiguo para el cineasta.

Picasso declaró: —Esto es un inventario de alguien que se llama como yo—. Y Nelly agregó: A mí me tocó hacer el inventario.

—¿Por qué no se hizo conocer por su verdadera identidad?

—Usé "Belén" como nombre de guerra para publicar libros, cuentos, notas, artículos de arte y guiones. Nunca quise firmar con mi propio nombre porque quiero envolverme en una aureola de ensueño. Los cuen-

tos que yo escribo tienen dos componentes sumamente fuertes: humor y sexo. El primero me salva de la angustia. Con los años me he dado cuenta de que en la vida todo es trágico, pero nada es serio. En cuanto al erotismo pienso que es... muy bueno para el cutis...

Memorias de una lectora de sábanas", amenazó con escandalizar a los franceses en 1974; allí comenzaron a definirla como feminista.

—En realidad no estoy adherida a ningún movimiento de liberación femenina, pero eso no quita que, si algún día me piden una mano se la dare. Toda mujer

gustaron más las brujas que las hadas.

## DEJAR LO QUE SE TIENE Y ECHAR A ANDAR

Esa fue la filosofía que siguió toda su vida desde los veinte años en que decidió vivir en Francia y rescatar a Gance de su retiro voluntario para obligarlo a filmar nuevamente y convertirse en su eficaz discípula.

Eligió a Georges Moustaki como el músico de su primera película y a Michel Constantin como intérprete. Comprometió a Louis Malle en el reparto. Las alabanzas masculinas fueron unánimes y se prolongaron cuando realizó "El collar de ptyx".

La primera, era la protesta fe-

actores todas las situaciones que vive el personaje, para que no haya obstáculos ni adivinanzas. Los resultados son precisos, sin vaguedades o términos medios.

Joven y elegante y para colmo mujer en un medio que nacía y resultaba escabroso aún para hombres, Belén o Nelly logró imponerse. Ella misma define su atrevimiento así —Si yo fuera pintora o solamente escritora, hubiera tenido menos dificultades. En esta actividad, lo que a los hombres les cuesta aceptar es la cuestión de fuerza, autoridad. Pienso que una se encuentra filmando frente a treinta o cuarenta hombres que tienen que obedecerla. ¡Y no habíamos de obtener el dinero! El



Pablo Picasso, el genial pintor que descubriera el talento de la argentina Nelly Kaplan, a quien comparó con Luis Buñuel.

que trabaja con placer y que le gusta vivir de su trabajo es feminista, lo declare o no. A mí muchas veces me han encasillado así porque en mis trabajos siempre se reivindicó a la mujer. ¡Y bueno, ya tuvimos bastante patriarcal! Además, siempre me

venía contra la eterna opresión del sexo opuesto. La segunda, crónica de una humanidad que entra dócilmente en la casa de las mujeres para ser domesticada —relata Nelly—.

Logra que descubran lo que busca, indica con precisión a los

proyecto de una mujer siempre inspira desconfianza.

Una reticencia que Nelly supo sortear. La única aspiración aún trunca es que los argentinos conozcan su obra, un crédito que merece y una opción que esperamos.





**STOP...  
¡ATENCIÓN!  
¡ULTIMO  
MOMENTO!  
NUEVAS  
SALIDAS  
DE BAÑO**

Producción:  
Graciela Zito  
Direcciones:  
Etam, Lacroze y Cabildo;  
Larrea y Santa Fe.



*Dos espléndidas  
salidas de  
baño. Teresa  
lucen una, tipo  
robe en plush  
cruzada en la  
delantero.  
Jackelyn otra  
de plush rojo  
con dos tajos.*



*Una salida  
marinera en  
tres tonos.  
Rayas en azul  
y rojo sobre  
fondo blanco  
y lazo en la  
misma tela  
ajusta este  
modelo práctico.*



*Una original  
salida para  
estar muy  
sofisticada  
en la playa.  
De plush en  
color rojo  
tipo solero  
con drapeado  
en el busto.*





la prenda que se adapta a toda hora del día y a los diferentes paseos  
t foto vamos a Jackelyn, con uno realizado en plush rojo sin breteles.  
Cimera. Debajo puede llevarse la maila enteriza o la práctica bikini.



Un arco iris en la salida de baño. Tipo vestido con profundo escote y finos breteles. El rosa fucsia y el amarillo se combinan en el frente con un azul metalizado en la pollera recta que lleva profundo tajo a los costados.

Con profundo escote en "V" y mangas japonesas está confeccionada esta solera tipo vestido. Abotonada en el frente y ajustada a la cintura con lazo de la misma tela. Combina en rayas horizontales gris, rosa y blanco. Tres tonos muy veraniegos.







Carven presentó su colección otoño-invierno para la próxima temporada. Aquí, dos modelos que marcan el retorno a la moda romántica y femenina. Vestido y conjunto de blusa y pollera, ambos con una chalina haciendo juego.



Conjunto de pollera, blazer y camisa. La pollera es a grandes cuadros, muy elegante. El blazer, de paño, con detalles en ribete y un solo botón. Boina y chalina.



Sobrio modelo para los días invernales. Chaqueta y pollera haciendo juego, en lana, con originales botones. Acompaña un simpático sombrero.

## NOVEDADES, IDEAS Y SUGERENCIAS



Otra prenda presentada en el desfile de Carven, sugestiva y original. Pollera de varios colores, con bolsillos al costado. Chaqueta amplia, con aplicación de pieles.



Elegantísimo y sugestivo modelo de Carven. Es una fina capa, en color blanco, con capucha finamente terminada. Bajo ella, un vestido de igual tono, cuyo único detalle es un ancho cinturón con aplicación en dorado.



Juveniles conjuntos, formados por pantalones escoceses, camisas blancas y montgomerys oscuros, con bolsillos.



El montgomery es de color negro y tiene detalles en tela escocesa y solapas y capucha. Pantalón recto.



# Comodísimas: Falda y Túnica Para Niñas

## FALDA

Para esta falda se necesitan 0,90 m. de 0,90 de ancho para una niña de 7-8 años.

Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo con las propias medidas.

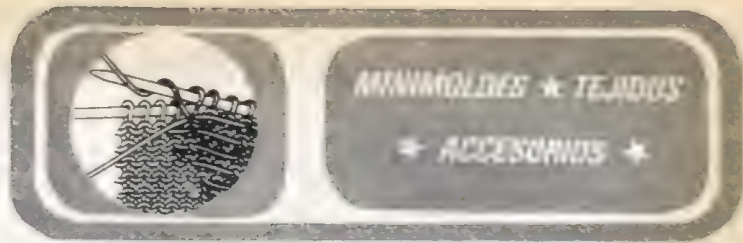
Cortar el fondo de bolsillo y aplicarlo a la falda adelante. Unir ésta a la lateral y luego a la falda atrás. Fruncir el borde superior reduciendo a la medida necesaria y aplicar la cintura. Bordenar el tallo y colocar el botón.

## TUNICA

Para esta túnica se necesitan M. 1,10 de 0,90 de ancho para una niña de 7-8 años.

Llevar los moldes al tamaño natural guiándose por los incluidos y de acuerdo con las propias medidas. Cortarlos sobre la tela dejando los márgenes necesarios para coser.

Unir la delantera a la espalda y fruncir el borde superior a la medida necesaria. Unir el canesú delantero al de la espalda y aplicar a la parte inferior. Coser las costuras de las mangas. Pasar bastillas de embeber en el borde superior y aplicar. Formar una jaretta en el borde inferior y pasar elástico para ajustar. Hacer los bolsillos y aplicarlos. Terminar todos los bordes con una trencilla.



# Una Fantasía Calada, Ideal Para el Verano

**MATERIAL:** 200 gr. de lana con motitas de colores, un par de ag. Nº 2½ y 3. Para 7-8.

Puntos empleados **Elastico:** 1 a.h.: 1 m.d., 1 m.r. En las H. sig. tejer las m. como se presentan, sin alternar. **Fantasia:** 1 a.h. (der. del tej.) x 5 m. d. 2 m. puntas, 1 laz., 1 m.d., 1 laz., 1 dism. simple (para esto deslizar 1 m. sin tejer, tejer la m. sig. al d. y pasar la m. deslizada sobre la tej.) 4 m. d. x; repetir de x a y terminar con 1 m. d.; 2ª y todas las h. pares del revés 3ª h.: 4 m. d., 2 m. puntas, 1 m. d., 1 laz., 2 m. d., 1 dism. simple, 2 m. d. x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 7ª h.: x 2 m. d., 2 m. puntas, 3 m. d., 1 lazada, 1 m. d., 1 laz., 3 m. d., 1 dism. simple, 1 m. d. x y terminar con 1 m. d.; 9ª h.: 1 m. d., 2 m. puntas, 4 m. d., 1 laz., 1 m. d., 1 laz., 4 m. d., 1 dism. simple x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 11ª h.: 1 m. d., 1 laz., 1 dism. 9 m. d., 1 laz. x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 13ª h.: 1 laz., 1 m. d., 1 dism. simple, 7 m. d., 2 m. puntas, 1 m. d., 1 laz. x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 15ª h.: 1 m. d., 1 laz., 2 m. d., 1 dism. simple, 5 m. d., 2 m. puntas, 2 m. d., 1 laz., x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 17ª h.: 1 m. d., 1 laz., 3 m. d., 1 dism. simple, 3 m. d., 2 m. puntas, 3 m. d., 1 laz. x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d.; 19ª h.: 1 m. d., 1 laz., 4 m. d., 1 dism. simple, 1 m. d., 2 m. puntas, 4 m. d., 1 laz. x; repetir de x a x y terminar con 1 m. d. Comenzar nuevamente con la 1ª h.

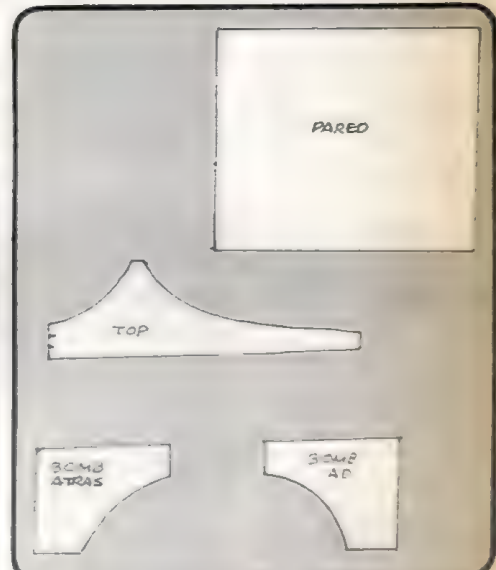


veces 1 m. A los 14 cm. de alto total cerrar las m. de una vez.

Cerrar un hombro y levantar las m. alrededor del escote, tejer 6 cm. en p. elastico con las ag. Nº 2½. Cerrar las m. flojamente como se presentan. Coser el otro hombro y levantar las m. del borde de las manguitas con las ag. Nº 2½ tejer 3 cm. en p. elastico. Cerrar las m. flojamente como se presentan. Coser las costuras de los costados. Doblar 3 cm. de p. elastico del escote hacia adentro y coser con puntadas escondidas.

**DELANTERO y ESPALDA:** se tejen iguales. Con las ag. Nº 2½ montar 90 m. y tejer en p. elastico 5 cm., cambiar a las ag. Nº 3 y tejer en p. fantasia. A los 31 cm. de alto total aumentar de cada lado para las manguitas japonesas y 2 m. y 14 m. Tejer recto, a los 10 cm. de alto desde los aumentos para las manguitas cerrar las 10 m. centrales, trabajar por separado dism. del lado del escote 3 veces 2 m. y 2

## Práctico Conjunto Playero



Para este conjunto se necesitan m. 1,80 de 0,90 de ancho.

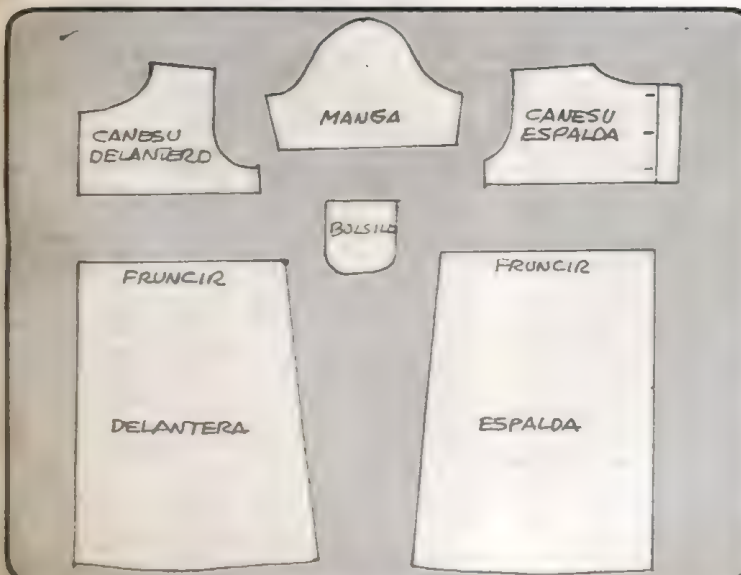
Llevar los moldes al tamaño natural, guiándose por los moldes incluidos y de acuerdo con las propias medidas. Cortar sobre la tela, cortando la biere nuevamente en tela de forro.

Amar ambas partes de la bikini

y unirlos con el forro correspondiente.

Formar los dobladillos y pasar los elásticos para ajustar. Para las Américas, Brasil, Cuba, Argentina, Uruguay y Chile.

Doblar el pareo todo alrededor. Hacer una cintura y aplicarla dejando los lazos para atar.





# Las Confesiones de Cortázar

Por  
José Tcherkaski



definen, de alguna manera, la po-  
litécnica personalidad del escri-  
tor.

"Cuando llegué a Buenos Aires tenía toda la intención de visitar a mi madre y ver a algunos pocos amigos que me interesan; pero al bajar del avión me encontré con una gran cantidad de periodistas que me pedían declaraciones, me acosaban. Yo no quería opinar sobre Argentina, así que me tuve que refugiar en la casa de mi esposa, en la calle Paraguay. Entonces me sucedió algo increíble. ¿Te acordás de Carta a una señorita en París? Bueno, mas o menos lo mismo que les sucedía a los personajes me pasó a mí: los conjetos —se refería a los reporteros— querían invadirme con preguntas. Yo realmente no quería contestar, sentí en carne propia ese gran drama de los argentinos, la indefensión. Sus quejas no terminaron ahí: "Parece que los porteños todavía no saben que para escribir se necesita tiempo; y yo no quiero perder el tiempo conversando sobre cosas que no siempre me interesan".

Después se apoltronó en la silla, levantó la copa, bebió suavemente, encendió un cigarrillo y miró a su alrededor: "¿Sabés lo que me pasó un día que iba a comer a la casa de un amigo? Resulta que para ir salimos casi escondidos, por temor a que me acorralaran nuevamente los periodistas que estaban esperando en los alrededores; por suerte no había nadie a la vista, pero no pudimos conseguir un taxi por nada del mundo; así que finalmente decidimos viajar en subte. Desgraciadamente, mi rostro es in-

El artículo que se presenta en esta sección integra el libro "Grandes reportajes" del periodista y escritor José Tcherkaski, editado por Galerna, que saldrá a la venta en los próximos meses.

Es, en consecuencia, un adelanto exclusivo sobre un libro que, seguramente, atrapará a los lectores por el dinamismo y la actualidad que surge de su contenido. Tcherkaski ha reunido entrevistas que, en su carácter de periodista, realizara con personalidades tan destacadas como Federico Fellini, Vinicio de Moraes, Alberto Sordi, Paul McCartney, Omar Torrijos, Juan L. Ortiz, Peter Brook y muchos otros.

El capítulo que se reproduce es una sutil demostración de la eficacia del periodismo cuando sabe trascender la reitoria de los gestos y de las declaraciones y constituye una especie de tributo a una profesión donde lo importante es hallarse en segundo plano, detrás del entrevistado, escuchándolo con paciencia y perspicacia.

confundible; tal vez por eso cuando llegamos a la estación me ocurrió algo increíble; se me acercó un canillita y me dijo: No me diga que usted es la persona que estoy pensando. Sí, le contesté, soy yo. Entonces el hombre se emocionó y me preguntó si me podía dar un abrazo: yo naturalmente le contesté que sí y él me confesó: ¿Sabe que yo leo todos sus libros? ¿No tendría por casualidad una foto suya? Ya que está, sea bueno, firmeme un autógrafo así mi mujer me cree cuando le cuente que estuve con usted".

Después de recordar el episodio, Cortázar meditó un minuto, luego comentó con gesto preocupado: "Yo me sentí en ese momento igual que un jugador de fútbol o un campeón de boxeo. Me quedé desorientado, sé que es una cosa importante, pero creo que los intelectuales no estamos acostumbrados a eso. Deberíamos adaptarnos a ese tipo de experiencias. Pero la cosa no terminó ahí, porque

en el vagón del subte se me acercaron seis personas y me dijeron que eso era un sueño, que estaban viajando con Julio Cortázar, que leían todos mis libros. Era superior a mis fuerzas, yo estaba muy mal y sentía que tenía que volver a mi casa para pensar bien en todo lo que me había pasado".

Pero los escoceros de la fama no terminaron con ese viaje: "Una vez fui a cenar a Zia Tessa, en el Barrio Norte, y se me acercó otro canillita que me dijo que leía mis libros y que quería que yo le firmara uno, pues él tenía varios en su bolsillo. Yo creo que ese hombre no debe entender un pito de 'Rayuela' y sin embargo intenta leerme. Es una cosa notable como me conocen en la Argentina". Entonces Cortázar miró atentamente a su interlocutor y le preguntó si eso no le resultaba emocionante, ella le respondió que lo que sucede es que los argentinos todavía no se acostumbraron a tenerlo y a cuidarlo. El

escritor se nó, otro Gitanes, se entretuvo con el humo, jugó con un trozo de papel que tenía en sus manos. "Es que el oficio de escritor es verdaderamente curioso. Una vez en Chile me pasó algo francamente sorprendente. Mientras daba una charla en una escuela, una de las alumnas se puso colorada y me dijo que si yo le podía explicar por qué en 'Rayuela' yo había abandonado a la Maga. Me quedé sorprendido, pero enseguida comprendí que esa es la típica transferencia que hace el lector al confundir al escritor con sus personajes. Cuando le expliqué que sólo soy el autor de esa situación ficticia, me acordé de lo que le pasó una vez a Mario Benedetti, que estaba caminando por Montevideo un tiempo después de la aparición de su novela Gracias por el fuego y se le acercó un señor y le preguntó por qué había matado a su padre. Mario se quedó sorprendido y le contestó que él tenía muy buenas relaciones con el padre, que en su novela uno de los personajes había cometido un parricidio, pero que eso no tenía nada que ver con su vida, que era solo una ficción".

Cuando Cortázar terminó su largo recuerdo comprendió que el era quien más había hablado y entonces se dirigió a su amiga y le dijo: "Ya debes estar cansada con mis historias. ¿Por qué no me contás algo vos?" La respuesta fue corta, pero sintetizó la forma en que se sienten muchos de los admiradores del escritor argentino. "Vine a verte un rato por algo muy concreto —respondió ella— no quiero hacerte perder mucho tiempo, porque sé que para vos es más importante escribir que conversar".

## UNA CATEDRAL PROTEGIDA

Las autoridades soviéticas prohibieron la circulación automovilística en las cercanías de una catedral del siglo XVI, para preservarla de los ataques de la contaminación.

El bano de la catedral Santa Ana, en Vilna, capital de Lituania, al noroeste de la Unión Soviética, estaba reservado exclusivamente a los peatones. El monumento construido con ladrillos de 36 tipos diferentes, es considerado como la última obra de arte del gótico europeo.

Esta isla para los peatones alrededor de la catedral es una de las primeras consecuencias de la nueva ley soviética sobre la defensa de los monumentos, que protege a unos 20.000 edificios en todo el territorio soviético.

## NAVIO NAUFRAGADO HACE 222 AÑOS

Los restos de un navío de guerra francés capturado por la Marina británica, sumergidos desde hace 222 años, acaban de ser rescatados frente a las costas de Portsmouth, en el sur de Inglaterra.

"El Invencible" se encuentra en bastante buen estado y posee aún la mayoría de los 74 cañones que lo hicieron célebre en la época, precisó el comandante encargado de la búsqueda.

Lanzado en 1744, el navío francés fue capturado en 1747 por los británicos, quienes impresionados por su arquitectura hicieron varias copias. El barco

naufragó en 1758. Su tripulación, sana y salva fue juzgada por un tribunal marcial y absuelta.

## DESCUBRIMIENTO DE UNA CIUDAD

Una parte de una ciudad etrusca —de los siglos IV y V antes de Cristo— acaba de ser descubierta en Toscana, cerca de Grosseto, tras una serie de excavaciones arqueológicas.

Según los expertos, la ciudad —que ocupa una superficie de unas tres hectáreas y da la impresión de haber sido destruida en forma brutal— podría ser "Kallus", citada en el siglo II antes de nuestra era por el historiador griego Polibio.

En ella, se hallaron vestigios de carreteras y casas de piedra con techos de tejas, así como fragmentos de vasijas de cerámica y

## TRIANGULO CULTURAL DE SRI LANKA

Tres emplazamientos forman lo que se ha dado en llamar el "triángulo cultural de Sri Lanka": Anuradhapura, ciudad santa, fue la primera capital, donde se hallan magníficos santuarios dominados por Gal Vihara, estatua colosal de Buda entrando en el Nirvana.

Kandy, la última de las capitales históricas, cuenta con un templo donde se conserva un diente de Buda. Todos los edificios, todos los objetos, todas las obras

de arte dan cuenta del excepcional auge espiritual, cultural y técnico, que caracterizaron el triángulo desde que empezaron a conocerse las enseñanzas de Buda, hace 22 siglos, en Sri Lanka.

Pero si la mayoría de estos monumentos fueron construidos para desafiar el tiempo, la acción conjugada del clima, la fauna y la lluvia puso en peligro la integridad de estas maravillas. El gobierno de Sri Lanka ya tomó importantes medidas de preservación y restauración, en las cuales participaron países miembros de la UNESCO.

## UNA INDUSTRIA PRIMITIVA

Por vez primera, una industria muy primitiva fue encontrada en Bélgica, en una cantera de caliche próxima a Lieja. Se trata de 25 guijarros o fragmentos tallados de pequeñas dimensiones (el más pequeño mide dos centímetros de diámetro), que datan de hace cuatrocientos o quinientos mil años.

Este paraje pudo ser fechado por la fauna que acompañaba a la industria y que se encuentra en otros dos sitios europeos: Mosbach, en Alemania Federal, y Vertess Zollos, en Hungría. Esta fauna se compone en un 90 % de restos de osos.

## CURA DE ABURRIMIENTO

Un equipo de médicos alemanes que ha estudiado la influencia de la televisión en la acidez

gástrica está convencido de que hay una relación entre los estímulos televisivos, la reacción psicológica o anímica del espectador y la hiperacidez o hipocidez de éste.

Así, tensión nerviosa, cólera y depresión, aumentan la acidez de los jugos gástrico-intestinales y, paciencia, indiferencia o aburrimiento, la reducen. En cuanto al buen humor, del que no se pensaba que pudiera ser ulcerígeno, los médicos comprobaron, no sin alguna sorpresa, que también incrementa la acidez.

Aunque el estudio no concluía recomendando la cura del hiperacidismo por el aburrimiento, no es imaginable que un día se someta a los enfermos al tratamiento o "tortura" de obligarles a contemplar los programas más aburridos. Claro que, en compensación, los golosos disfrutaban consumiendo al mismo tiempo algunos helados, ya que, como se sabe, el frío también contribuye a disminuir la acidez.

## REVOLTEO DE COMETAS CHINAS

Bimilenario antepasado de la aviación, la cometa volvió a revolotear triunfalmente hace algunos días en el cielo de Pekín. En un día de sol resplandeciente, los aficionados a ese arte, que es también una técnica y un deporte, hicieron una gran demostración para celebrar su reconocimiento como sociedad legal.

Las cometas chinas son las más sofisticadas del mundo. Un

"dragón" de unos 30 metros de longitud y compuesto por no menos de 50 piezas, emplumadas y enlazadas por un mismo sedal, se elevaba majestuosamente sobre las tejas azules del Templo del Cielo, obra maestra de la arquitectura china, donde se celebró la exhibición.

Al lado del "dragón", un manso "pez" flotaba y guiñaba los ojos. Más lejos, "dos golondrinas" atadas por hilos casi invisibles imitaban a la perfección el vuelo de esas aves. Y una enorme "maniposa" amañaba subía con las alas desplegadas y, cuando las pliegaba, descendía en picada.

Los artistas —poco menos que ingenieros— que, con paciencia infinita fabricaron las cometas en sus horas libres, no son, ciertamente, debutantes: unos veinte pekineses viejos e incluso ancianos dirigían sus artefactos con gestos flexibles y exactos, captando en la más leve vibración de una cuerda el soplo de un nuevo viento capaz de impulsar aún más alto sus enormes y ligeros "animales".

Casi todos heredaron su afición y maestría de sus padres y abuelos. Uno de los miembros de la Asociación es un obrero de 63 años, que lo aprendió todo de su

antigua China había encontrado hasta la aplicación de las cometas al arte de la guerra. Cuentan las crónicas que, hace dos mil años, un hombre se instalaba en una cesta unida a una gran cometa, de cuya cuerda tra-

ban diez o doce compañeros y, aprovechando vientos favorables, observaba desde el aire el movimiento de las tropas enemigas.

Más tarde, el "puesto de observación" se utilizó en una especie de "guerra psicológica": el hombre de la cesta era un músico flautista y, desde su "pulpito celeste", tocaba las melodías favoritas del adversario, con las que, muchos soldados, turbados y conmovidos, desertaban para volver a sus aldeas.

## EL LASER DE SHERLOCK HOLMES

La policía británica ha descubierto un sistema perfeccionado de obtención de huellas dactilares por medio del láser. Será especialmente útil para encontrarlas en materias que son pésimos "soportes", como tejidos, caucho, madera, revestimientos murales y ciertas clases de papel, por cierto utilizadas en los cheques y billetes de banco.

Por otra parte, la adjudicación química de fluorescencia permitirá a los rayos láser detectar amoníacos y, por lo tanto, "leer" claramente huellas dactilares impresas vanos años antes.

## CUCHARA AUTOMÁTICA

El pesado quehacer culinario de "ligar" las salsas dándoles vueltas con la cuchara va a ser automatizado. Se trata de un invento británico: una cuchara articulada con la tapa de una cacerola y provista de un motor mecánico, al que se puede dar cuerda,



# En Nombre del Arte se ha Presentado Recurso de Amparo

*El llamado a licitación para la venta de las galerías Pacífico tuvo la virtud de movilizar la opinión de vastos sectores vinculados a la cultura y el quehacer artístico nacional. Es que la cúpula del edificio, decorada por los pintores Lino Eneas Spilimbergo, Juan Carlos Castagnino, Demetrio Urruchúa, Antonio Berni y Miguel Colmeiro, es una de las más altas expresiones de la plástica nacional y se perdería irremisiblemente si el inmueble es demolido. La doctora Graciela Molinelli ha presentado un recurso de amparo para tratar de impedir que la infausta medida se concrete.*



La decisión de Ferrocarriles Argentinos de vender la Galería Pacífico desencadenó una serie de movilizaciones. Personalidades del ámbito a la cultura se han preocupado de alzar su voz para protestar por una medida que afectaría una obra de arte que quieren rescatar: la cúpula de la galería.

Este edificio está ubicado en la manzana comprendida por las calles Florida, Córdoba, San Martín y Viamonte y fue proyectada como la primera galería de compras del país. Fue construida en 1883 y presentaba dos galerías cruzadas y una cúpula de vidrio e hierro. Allí funcionó el Museo Nacional de Bellas Artes, "La Colmena", una entidad artística y la Asociación Estimulo de Bellas Artes.

En 1946, un proyecto de los arquitectos Ezcurra y Aslan ce-

rró los espacios abiertos, construyó locales y creó la cúpula que hoy está en litigio. Esta cubre quinientos metros cuadrados y está dividida en doce paneles distribuidos en la cúpula central y las cuatro lunetas laterales.

Suspendidos en grandes andamios y tarimas trabajaron los pintores Juan Carlos Castagnino, Miguel Colmeiro, Demetrio Urruchúa, Antonio Berni y Lino Spilimbergo. Realizaron una obra única y excepcional.

En 1976, se logró a través de la iniciativa privada que se arreglaran los deterioros provocados por el paso del tiempo. La señora de Fortabat contribuyó y el maestro Antonio Berni dirigió los trabajos.

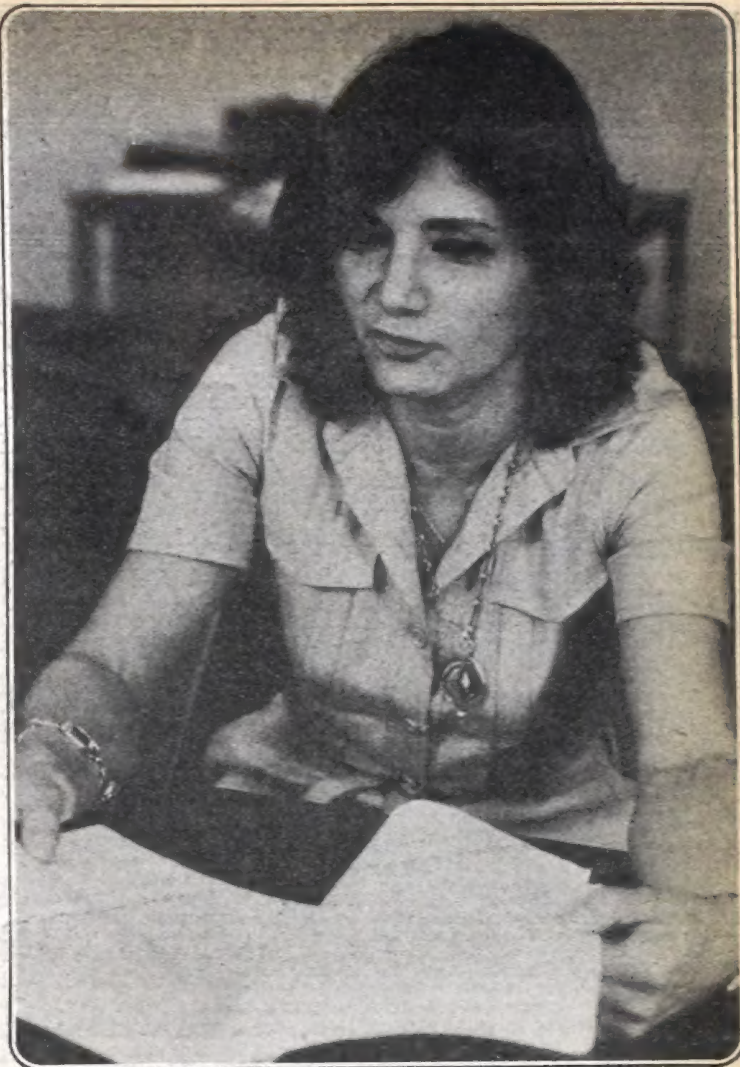
En estos días una amenaza se cierne sobre esta obra de arte, el llamado a licitación pública, propuesto ahora hasta el 4 de marzo

de 1981, intenta desmoronarla e impedir que los paseantes disfruten de ella.

## AL AMPARO JUDICIAL

Al conocerse la noticia inmediatamente varios pintores de relevancia se unieron para presentar un amparo judicial que evite la demolición de la cúpula. El mismo se presentó en el juzgado N° 5 en lo Contencioso Administrativo a cargo del Dr. Adolfo Guido Lavalle. La doctora Graciela Molinelli tuvo a su cargo la redacción del mismo.

—Esta obra pertenece al conjunto, a la comunidad. Los bienes del dominio privado del Estado son tales por su fin o afectación, en este caso, la obra pictórica ha sido librada por más de treinta años al uso público, en lo que en rigor es una vía pública. Este bien cultural pertenece en consecuencia al dominio público del Estado. El Estado es una ficción, existe representando un pueblo y si en este momento el Estado tiene la palabra, la tiene en representación del pueblo —señaló la abogada—. El Estado debe decidir una vieja cuestión, que es lo bueno y qué es lo malo. Si la obra pictórica debe ser destruida o conservada.



La Dra. Graciela Molinelli presentó un recurso de amparo, en defensa de la cúpula.

Ochenta y nueve pintores firmaron el petitorio en nombre del sector de artistas plásticos a raíz de una idea que partió de Alvaro Castagnino y Antonio Berni; Josefina Robirosa, Juan Carlos Distéfano, Griselda Gamba-ro, Enlo Iommi, Alejandro Puente; Nelly Perazzo, Horacio Caglianone; José María Peña, Guillermo Roux, Rogelio Polesello, Samuel Paz, Oyula Kosi-

ca, Marcos Curí, Franz Van Riel, Raquel Forner y Héctor Giuffrè, entre otros esperan que la decisión judicial proteja esta obra de arte que pertenece a la comunidad y que puede ser destruida en aras del progreso.

## DERECHO DE LIBERTAD

Nadie pondría en duda que el

derecho a la libertad está reconocido en la letra y el espíritu de nuestra Constitución Nacional —dice el amparo en uno de sus párrafos—. Y continúa más adelante —Lo estético supone una necesidad cuando la altura o desarrollo en la civilización a la que la obra de arte pertenece así lo indica. Estas pinturas son parte de nuestra historia. Integran el acervo cultural de nuestro país y no dudamos de que nuestra civilización tiene el desarrollo que necesita para comprender que es necesario conservar los bienes de la cultura que pertenecen al conjunto— dice la doctora Molinelli. La privación de estos bienes, sería una mutilación de alto costo social, que lesionaría el espíritu de nuestra Constitución y el reconocimiento concreto de la inviolabilidad de la propiedad en su artículo 17.

Hasta tanto se resuelva la cuestión solicitamos urgente medida de no innovar. Se deberá indicar que no se realizarán actos de disposición sobre la Galería Pacífico que amenacen la destrucción de la cúpula, concluye la letrada.

Este pedido está hecho. Mientras tanto otros sectores de la cultura nacional se movilizan en pro de este pedido. Más de cuatrocientas firmas engrosarán el petitorio presentado ante la justicia. Sectores literarios, del espectáculo y otros se reunirán con este fin de preservar un patrimonio cultural que merece continuar siendo exhibido como orgullo del talento de maestros argentinos y como testimonio histórico.







D.I.M. (Cap) C.P.N. (Ing. No-gués) C.M.F. Boulogne Sur Mer. Nancy E.M.I.D.S. (San Martin) (P.N.R.) (San Fco. Solano).

Carácter dulce, bondadoso y con gran capacidad de adaptación..... pero para más adelante. Por el momento se encuentran en actitud de ensimismamiento, consecuencia de las dudas interiores y el temor al futuro.

Bastante cerradas, no se abren a nadie. No manifiestan lo que piensan, ni sienten, ni siquiera a sus padres. Poseen buena asimilación intelectual y expresividad verbal. Gustan de la poesía.

C.P.N. un poco más sociable y expansiva.

H.N.T. y B.F.A.  
H.N.T. y B.A.M. (Cap).

La escritura analizada nos habla de sujetos que dulcifican todo lo posible sus contactos, pero tratando de imponerse con habilidad seductora. De espíritu contradictorio y difíciles de comprender. Tienen necesidad de mandar en su ambiente, disponiéndose a sacar partido de las cosas y enojarse si todo no va como les gusta.

Necesitan del contacto de los

demás pero son de difícil comunicación, porque son algo tímidas e inseguras.

Son de voluntad inconstante y variable.

Poseen habilidad manual para la ejecución de labores, costura bordados, etcétera.

Sobre el matrimonio, que preocupa a las dos, puedo decirles que tienen que tratar de vencer la resistencia para salir de sí mismas, porque ustedes quieren y no quieren casarse, ya que tienen dificultad para comunicarse con el otro sexo.

B.A.M. demuestra un mayor grado de debilidad física, pues se observan señales de agotamiento, donde pueden estar comprometidas las zonas bronquial y pulmonar.

L.J.V. de S. y M.A.S.V. (Mar del Plata)

Señora yo no advino el futuro. Pero usted puede hacer su propio porvenir, sola con su hija. Sepárese de su marido, a lo mejor dándole un susto, recapacita y decide portarse bien. En cuanto a la tartamudez de su hija, que no es ajena a la conducta de su marido, puedo asegurarle que acá en Buenos Aires hay médicos que la curan. Averigüe, a lo mejor donde usted vive, también los hay. Su

\*\*\*\*\*

chica tiene aptitudes para la carrera que eligió.

Leonora (Cap.)

La inseguridad e intranquilidad internas, hacen que el analizado no pueda dejar de ser arrastrado por la impulsividad haciéndolo por bruscas determinaciones. El esfuerzo por dominarse le hacen desplegar cierta diplomacia en los contactos, tratando de agradar, pero no pudiendo evitar del todo actuar a veces con cierta insensatez.

El deseo de ver solucionados los problemas, la hace persona impaciente por ver concretadas las ilusiones y fantasías puestas en el futuro.

Se observa cierta alteración del biorritmo cerebral que da por resultado una ligera disritmia, que si bien no es importante en sí misma, con adecuada medicación, la ayudará al control del su temperamento nervioso e inestable.

Problemas respiratorios y circulatorios.

En cuanto a su hijo, señora, revela que posee buena asimilación intelectual, es de procesos mentales rápidos y tiene poder de simplificación. Tiene aptitudes para lo relacionado con la ingeniería, la arquitectura y todo lo referente a las carreras técnicas.

Es básicamente de carácter expansivo y sincero, aunque actúa frente a los demás con cierta cautela.

Posee energía física y mental, es decidido, activo y con empuje si lo dejan solo, si se lo quieren imponer, hará todo lo contrario.

\*\*\*

Las personas que deseen un análisis grafológico de su personalidad, deben remitir una carta de no menos de seis renglones, con los datos personales y la firma completa, a nombre de Dora Canela de Miranda, Revista de la Mujer, Azopardo y Garay, (1063) Buenos Aires.

# HOROSCOPO SEMANAL

Por Lily Sullos



Aries

**Amor:** los días 3-4 son los mejores para llegar a un acuerdo. El día 30 trae un enfrentamiento o una rivalidad, comparación.

**Finanzas:** ciertos inconvenientes por algo que usted desea mucho, pero que no está del todo a su alcance... Cuidado con las compras precipitadas o con las muy caras.

**Salud:** fatiga, deshidratación, molestias renales, vigile su régimen.



Tauro

**Amor:** ciertas nubecillas en su cielo en los días 31-1, una persona no del todo amiga, familiar, causa problemas entre usted y su pareja. Para evitarlo haga oídos sordos a sus comentarios.

**Finanzas:** un regalo que la sorprenderá y que, a la vez, la sacará de apuros. Gastos inesperados en un desperfecto.

**Salud:** buena, pero no abuse de alimentos pesados.



Géminis

**Amor:** aparición inesperada o invitación amable a la que no debería rechazar. Momentos de tensión en los días 3-4, cambio de palabras con su pareja; soledad.

**Finanzas:** recuperación de un implemento importante para su trabajo. Mejora de entradas mediante una enérgica actitud suya.

**Salud:** cansancio nervioso, pero también recuperación rápida.



Cáncer

**Amor:** cuídense de actitudes de las que podría arrepentirse después. El mejor día es el 5, no tome determinaciones antes, tampoco suscite discusión.

**Finanzas:** las grandes inversiones, compra-venta de propiedades implican grandes riesgos. Conviene dedicarse a un trabajo no determinado.

**Salud:** trastornos digestivos, sea muy frugal y sobre todo descanse.



Leo

**Amor:** los días 3-4 son excelentes, hay un reencuentro alegre, bromas y reuniones; usted se olvida de sus rencores y de sus momentos desagradables.

**Finanzas:** cuidado con las imprudencias. Usted podría arrepentirse de un gasto imprevisto o de una salida demasiado costosa, donde usted corre con todos los gastos.

**Salud:** un poco de fatiga, pero recuperación.



Virgo

**Amor:** el mejor día es el 5 que le brinda hasta con la posibilidad de una reconciliación. Semana agradable y si usted está dispuesta a perdonar, todo se arreglará.

**Finanzas:** momentos oportunos para una gran iniciativa o inversión. Gastos tal vez grandes, pero muy útiles para su casa; un regalo.

**Salud:** buena, pero no abuse de sus fuerzas trabajando por tres.



Libra

**Amor:** el día 30 trae la Luna en Libra, usted es la que manda, pero hágalo con suavidad, insinuando. El 5: más vale quedarse callada y reflexionar.

**Finanzas:** una gran idea suya se realiza con la ayuda de una persona hábil y muy relacionada. Un gasto interesante, algún implemento de trabajo.

**Salud:** cuidado con el hígado, digestión en el día 5.



Escorpio

**Amor:** Luna en Escorpio: 31-1, aportándole felicidad; posible reunión grata, reencuentro. Vuelve una persona hasta ahora alejada.

**Finanzas:** momentos oportunos para terminar y entregar algo, pero no para iniciarlo. Posible desperfecto o gastos por algo que se avería en la casa. Demora de un arreglo.

**Salud:** fortaleza, pero gran tensión nerviosa; relájese.



Sagitario

**Amor:** los días 3-4: la Luna está en Sagitario, usted se siente más aplomada, más entusiasta. Posible reencuentro, hasta reconciliación, pero tiene que evitar interferencias familiares.

**Finanzas:** regulares, pero si sus actividades son artísticas, es una semana muy exitosa. Compra de ropa o algún objeto decorativo.

**Salud:** gran recuperación, embellecimiento.



Capricornio

**Amor:** espere hasta el día 5, cuando la Luna entra en Capricornio. Todo será más fácil, también el diálogo, ya que se trata de una excelente Luna Nueva.

**Finanzas:** también la luna trae una gran solución en este campo. Posible fin de una preocupación o un buen comienzo. Inversión pequeña.

**Salud:** cuídense de los alimentos demasiado salados o concentrados.



Acuario

**Amor:** el mejor día es el 30, cuando usted está en condiciones de dialogar con su pareja sin enojarse, sin volver a los reproches.

**Finanzas:** muy favorables, posible compra "grande", algo muy esperado y a la vez necesario. Mejora en su trabajo mediante una pequeña reorganización o por liquidar algo.

**Salud:** gran mejora, dinamismo, fuerza, recuperación.



Piscis

**Amor:** los mejores días son los 1-2, aproveche para organizar una reunión o un reencuentro con su pareja.

**Finanzas:** Semana en general favorable, excepto los 3-4, cuando hay mucha confusión en su cabeza. Procure no gastar en algo innecesario, ya que alguien querrá convencerlo de una inversión poco grata.

**Salud:** molestias musculares, entumecimiento, fatiga.

## CONSEJOS ASTROLOGICOS

Por Lily Sullos



El fin del año, los festejos contarán con muchas indigestiones: el Sol transita en Capricornio, signo que tiene mucho que ver con la función hepática. Como nunca, habría que evitar las comidas pesadas, pero precisamente ocurre todo lo contrario. Los signos cardinales: Aries, Cáncer, Libra y Capricornio, suelen pagar cara esa costumbre. Cuidado con las nueces, avellanas, chivito y pastelería.

El día 30 Marte entra en Acuario, "despertando" a los signos de aire: Géminis, Libra, Acuario. También acelera su ritmo nervioso, su mente, pero a la vez es peligroso de accidentes para Acuario. Si su hijo, señora mamá, es de ese signo, procure vigilarlo un poco mejor. También lo verá más peleador que nunca y de sus contestaciones ¡ni hablar!...

Conviene canalizar estos ímpetus en algún ejercicio o deporte, claro está que vigilado por mayores.

Los cancerianos se sentirán bastante el día 5, que es una Luna Nueva en su opuesto Capricornio. Conviene aligerar su régimen ya un día antes y mantenerlo hasta el día siguiente de la lunación.

Un poco de disciplina no estará de más si se trata de niños del signo de Leo. Marte en oposición los hará más rebeldes que de costumbre... Las leoninas tampoco respetarán el mandato paterno de "Quiero verte en casa antes de las 9". Mejor explicarles los peligros que pudieran correr, ya que las imposiciones sin explicación alguna no son aceptadas por ninguna leonina.

## GUIA LUNAR PARA LA MUJER

El 30: Luna en Libra. Favorece a los signos de Aire y también las actividades artísticas. Esta vez podría producir ciertos enfrentamientos en la familia.

Los 31-1: Luna en Escorpio. Momentos de reflexión y espiri-

tualidad. Para las personas con capacidad extrasensorial son días de revelaciones interiores. Favorece a los signos de agua.

Los 2-3-4: Luna en Sagitario. Junto con Venus brindan el perdón, la bondad, la magnanimi-

dad. Favorece a todos, menos a Géminis. Los signos de Fuego en primer plano.

El 5: Luna nueva en Capricornio. Excelente para los signos de Tierra, indicando buen fin o buen comienzo.



# Así nos Ataca el Mal del Siglo



LA SALUD  
DE LA  
FAMILIA

**Ateroesclerosis y arterosclerosis son términos muy parecidos y se los confunde con frecuencia. Pero significan cosas muy distintas. La primera es una serie de lesiones que comienzan a desarrollarse desde la infancia o en la juventud, y que hacen eclosión después de los 40 años. La arterosclerosis, consecuencia directa de aquélla, llamada "la gran epidemia del siglo", es detectada por la presencia del colesterol en la sangre. Se produce como consecuencia del endurecimiento de las arterias, a raíz de la acumulación de sustancias grasas y minerales en las paredes. En tanto la ateroesclerosis puede ser prevenida e incluso evitada con una dieta sana y equilibrada y mediante la práctica de deportes, la enfermedad del siglo requiere del auxilio profesional.**

Se llama el "mal del siglo" y se la confunde. ¿Arterosclerosis o ateroesclerosis? Una es enfermedad, la siguiente una afección que genera y desarrolla la otra. Ambas son peligrosas y avanzan vertiginosamente aminorándose con el stress propio de la vida en grandes ciudades, la alimentación inadecuada, el tabaquismo y la edad.

La **ateroesclerosis** es la gran epidemia de nuestro siglo, y se la conoce por una señal de alarma: el **colesterol**. La dosificación de esta sustancia en la sangre es el examen de laboratorio que probablemente detenta el record de frecuencia en relación con cualquier otro. No es como se cree comúnmente, un mal de la vejez. Las lesiones de **ateroesclerosis**, los **ateromas**, se localizan y se instauran lentamente desde la infancia o desde la juventud. Las autopsias de jóvenes norteamericanos veinteañeros han demostrado la presencia regular de ateromas silenciosos. Luego de los cuarenta años, dan signos bruscos de su presencia con síntomas transitorios, obstaculizando la circulación, o persistentes si la arteria está ocluida y por lo tanto la corriente circulatoria está totalmente interrumpida.

En el primer caso se presentará la angina pectoris; dolores en las articulaciones inferiores; incidentes cerebrales pasajeros. En el segundo caso, el infarto cardíaco; las gangrenas y el golpe apoplejico.

La **arterosclerosis** es un endurecimiento de las arterias producido por la acumulación de sustancias grasas y minerales en sus paredes. Poco a poco se re-

duce el calibre de las arterias y se dificulta la circulación sanguínea por su interior.

## MUJERES Y NIÑOS ¡CUIDADO!

El doctor Favaloro ha creado el único método paliativo para combatir la **arterosclerosis**, que consiste en la colocación de un puente desde la aorta hasta el sitio sano de la coronaria, lo que permite que un paciente incapacitado físicamente pueda incorporarse a la vida productiva por cinco o diez años.

En algunos casos el origen de la enfermedad es genético; de todos modos, otro método eficaz para evitar su aparición es la práctica de deportes al aire libre, ya que ello produce cambios metabólicos en el torrente circulatorio.

Casi un 50% de los fallecimientos en nuestro país se deben a este mal.

## EL AMOR ES UN REMEDIO EFICAZ

La relación amorosa es un buen remedio contra la **arterosclerosis**. Esta es la conclusión de un congreso médico sobre sexología que se realizó en Italia.

Los médicos llegaron a la conclusión de que la práctica física normal del amor, determina efectos fisiológicos que no son dañinos en un organismo anciano de uno u otro sexo, salvo que se trate de individuos que sufran perturbaciones cardíacas. Además, la relación sexual en la edad madura produce un aumento de fibrin-

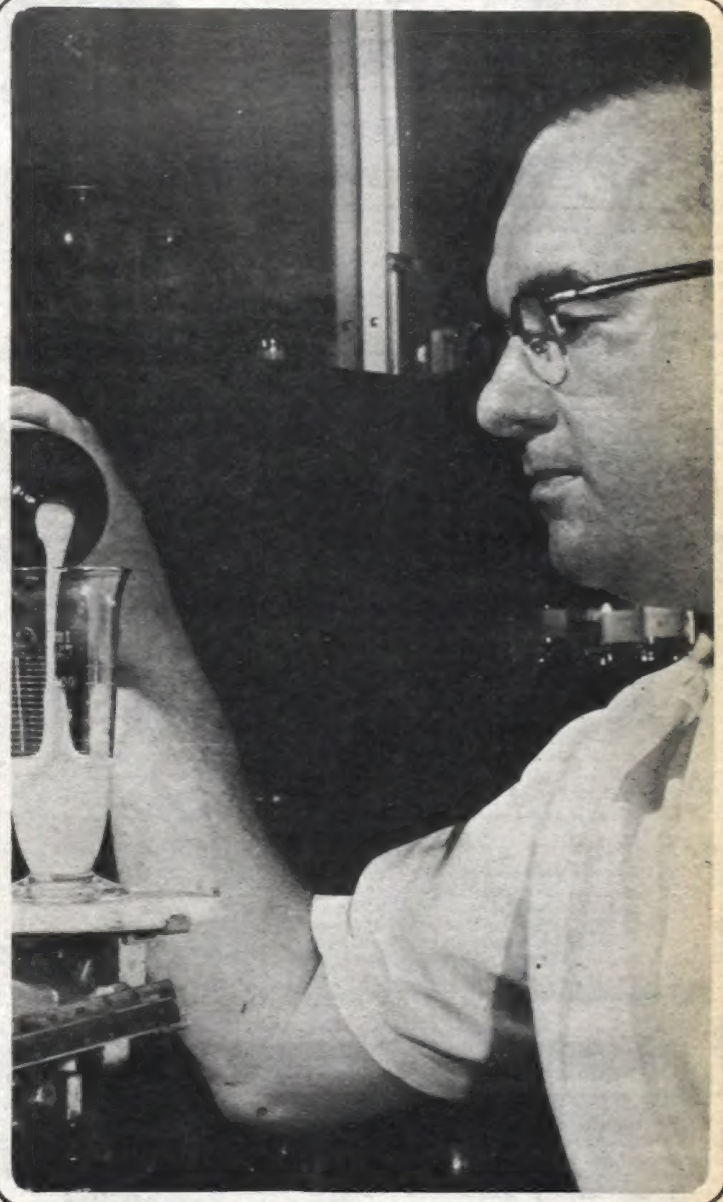
olisina, una sustancia de la sangre que disuelve la fibrina, cuya estratificación es causa de la **arterosclerosis**.

Otra investigación realizada hace unos años por el doctor José Ink encontró una terapéutica original en la curación de esta enfermedad. Se trata de un trasplante de médula ósea que es indoloro tanto para el donante como para el receptor y que permite abrir una nueva esperanza.

En Buffalo, Nueva York, se está experimentando la oxigenación cerebral como método curativo. La **arterosclerosis** cerebral se manifiesta por una pérdida de memoria de acontecimientos recientes, ineptitud para cuidar de sí mismos y falta de interés por lo que los rodea.

El equipo investigador somete a cada paciente a 90 minutos diarios de absorción de oxígeno puro al 100% en una cámara hiperbárica durante 15 días. Todos los pacientes tratados hasta el momento demostraron una mejoría que fue del 25% al 300%. Los hombres sometidos a esta prueba se tornaron más activos, durmieron mejor, leyeron periódicos y retomaron sus hábitos higiénicos. Varios de ellos regresaron a sus hogares y no necesitaron volver al hospital.

En general, los intentos quirúrgicos y con drogas no han dado resultados satisfactorios. Un nuevo medicamento, el **pridinol-carbonato**, parece tener éxito en la reapertura de porciones de vasos sanguíneos que se han visto estrechados hasta un grado peligroso. La droga denominada comúnmente **PDC** logró mejorías en elevado porcentaje de casos y



su aplicación durante periodos que van de diez meses a un año permitieron reabrir, en cierto grado, arterias cerradas por la enfermedad.

Otra investigación realizada por médicos argentinos en el Instituto de Fisiología Animal de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de Buenos Aires, dio exitosos resultados en animales. Utilizaron un compuesto químico francés denominado **Delnastidrofuri**, una sustancia que tiene acción vasodilatadora arterial, no modifica la presión arterial, no altera las propiedades esenciales del corazón y provoca un aumento del flujo arterial.

Este mal del siglo, que ya no solo ataca personas seniles ni es privativa de los hombres como hasta hace dos décadas, deberá paliarse hasta lograr su erradicación, de ser posible. Por ahora,

todos debemos luchar para evitarlo.

## DIETAS Y VACACIONES

La alimentación diaria debe tener en cuenta además de la calidad y cantidad, el número de comidas diarias. Ingerir una sola comida importante durante el día, especialmente si es la cena, influye en la mayor retención de colesterol en las arterias.

Las curas de peras, que consisten en tomar de un kilo y medio a dos kilos de peras como único alimento dos veces por semana, son parte de la dieta indicada en la **arteriosclerosis** y tienen la virtud de aliviar los síntomas, bajar la presión y aumentar la eliminación de líquidos.

Intercalar periódicamente días

de reposo físico y mental acompañados de una dieta ligera de verduras y frutas contribuyen a la prevención y tratamiento de esta enfermedad. El ejercicio físico moderado es muy conveniente, especialmente las caminatas al aire libre; los baños sedantes de agua tibia y el correcto funcionamiento intestinal son elementos que colaboran en el tratamiento de la enfermedad. Para las vacaciones se recomienda a los **arterioscleróticos** los lugares con climas resguardados del viento y de las bruscas variaciones climáticas. No convienen los sitios con alturas superiores a los 600 metros.

Seguir estos consejos y continuar con el examen médico periódico y los medicamentos por éste recomendados contribuirán a un mejoramiento general de la salud y de esta enfermedad en particular.

## IDEAS, CONSEJOS, PREVENCIONES

**GRASAS:** Son las causantes de las placas que provocan el endurecimiento arterial. Se deben reducir especialmente las de origen animal, leche y sus derivados, carnes gordas, huevos, y aceites animales. No se deben excluir definitivamente ya que estos alimentos son ricos en otros elementos importantes en la nutrición. Solo debe moderarse su ingestión. La manteca o el aceite deben reemplazarse por aceites de uva, maíz o girasol y consumirse siempre crudos, no fritos.

**HIDRATOS DE CARBONO:** El exceso de dulces, pan, pastas, galletitas o azúcares en cantidades elevadas tiene un efecto similar al de las grasas. Podrán incluirse carnes magras como pollo sin piel o pescado y todo tipo de verduras o frutas, ricas en hidratos y azúcares.

**SAL DE MESA:** Deberá utilizarse el mínimo

indispensable, especialmente en los casos de hipertensión. Para aderezar las comidas será conveniente usar con libertad todo tipo de hierbas aromáticas, nuez moscada, jugo de limón, vinagre, jugo de tomates, canela, vainilla, queso rallado, ajo, perejil y aceite vegetal.

**BEBIDAS:** Agua natural, mineral en cantidades moderadas; jugos de compotas; soda; infusiones de té o café frías o calientes; jugos de frutas. Vino en proporciones pequeñas y mezclado con soda y gaseosas edulcoradas de vez en cuando.

**ALIMENTOS PROHIBIDOS:** Aceite de oliva. Manteca animal. Fiambres de todo tipo. Embutidos. Conservas. Encurtidos. Ingredientes para copetín. Amasados de pastelería. Cerdo, Cordero, Cabrito, Visceras. Galletina Pavo. Chocolates. Helados. Quesos.





Variedad en mimbre y juncos. Canasta italiana con manijas de sogá cortas para playa y otra en el mismo material armada y forrada tipo cartera para acompañar atuendos informales.

La pantallita de juncos es ideal para días muy calurosos. A su lado, un sombrero explorador de mimbre que puede llevarse con un pañuelo o cintas de colores.

La última novedad de este año es el maletín de mimbre con cierre de metal y manijas cortas, pero muy prácticas. Cualquiera de los accesorios se combina entre sí.

## El Mimbre es Vedette

Direcciones:

Delta Mimbres, Laprida y

Las Heras.

Hendy, Rodríguez Peña 1212.



Cinco variantes para elegir. Bolsos, carteras y canastas de mimbre o sogá. De izquierda a derecha, una canasta de tiras largas en tejido abierto. A su lado, un canasto tejido de tamaño grande tipo cartera. El entrelazado se prolonga en dos manijas. La cartera con manijas de madera está realizada en esteras y a su lado vemos una canasta de juncos con flores. Todos en tonos claros.



El canasto armado tipo bolso con botones y rayas de colores vibrantes.

El sombrero en color natural tiene alas muy anchas. La estera para la playa viene con almohada del mismo material, en la gama de los tonos verdes secos y naranjas. Sobre ella descansa una pantallita de juncos que se puede llevar a la playa o a la pileta como complemento de estos conjuntos. Por último, se ve una canasta tipo bolso grande y muy cómoda. Es de color natural y tiene manijas cortas.

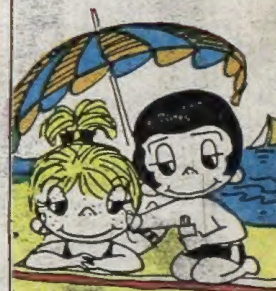
amor es...



... GABER SI SOY  
PACIENTE ESPE-  
RANDO POR EL.

Derechos reservados.  
Prohibida su reproducción.

amor es...



... TENER A AL-  
GUIEN QUE ME PASE  
LA LOCIÓN CONTRA  
EL SOL

Derechos reservados.  
Prohibida su reproducción.

amor es...



... AYUDÁNDOLE  
CON LA MUDANZA

Derechos reservados.  
Prohibida su reproducción.